

**SERVICE AND SUPPLY CONTRACT FOR OXFORD
ART ONLINE, OXFORD MUSIC ONLINE AND
OXFORD JOURNALS COLLECTION ONLINE
DATABASES**

**AZ OXFORD ART ONLINE, OXFORD MUSIC ONLINE
ÉS OXFORD JOURNALS COLLECTION ONLINE
ADATBÁZISOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE
IRÁNYULÓ SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS**

This agreement is entered between the

A jelen megállapodás létrejött az

Library and Information Centre of the Hungarian
Academy of Sciences
(hereinafter referred to as Subscriber),
seated at 1.Arany János u. Budapest, 1051
Tax number: 15300289-2-41
Bank Account No.: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és
Információs Központ
(továbbiakban: Előfizető)
székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.
Adószám: 15300289-2-41
Bankszámlaszám: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

represented by Prof. István Monok General
Director

képviseeli: Prof. Monok István főigazgató

and

és

Oxford University Press
(hereinafter referred to as Provider)
seated at Great Clarendon Street Oxford OX2 6 DP,
United Kingdom
represented by Julita Madzio Regional Manager,
Eastern Europe, Online Resources & Journals

az Oxford University Press
(a továbbiakban: Szolgáltató)
székhelye: Great Clarendon Street Oxford OX2 6
DP, Egyesült Királyság
képviseeli: Julita Madzio online adatbázisok és
folyóiratok Kelet-európai regionális értékesítési
veetője

according to the tender of a negotiated procedure
without prior publication of a contract notice in the
case of Act CXLI of 2015 on Public Procurement
Chapter Two.

között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI.
törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Része
szerinti, hirdetmény nélküli tárgyalásos
közbeszerzési eljárás eredményeként.

PREAMBLE

PREAMBULUM

The Government indicated the Hungarian
Academy of Sciences (hereinafter HAS) in
Government Decision 1079/2012. (III. 28.) on
financing and operation of related tasks of the
Electronic Information Service National Program to
attend the operation of related tasks of the
Electronic Information Service National Program
under the control of his public bodies corporate
budget, with the involvement of the Library and
Information Centre of the Hungarian Academy of
Sciences.

Az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti
Program finanszírozásával és működtetésével
kapcsolatos feladatokról szóló 1079/2012. (III. 28.)
Korm. határozatban a Kormány felkérte a Magyar
Tudományos Akadémiát (a továbbiakban: MTA),
hogy az irányítása alatt álló köztestületi
kötségvetési szerv, az MTA Könyvtár és
Információs Központ közreműködésével lássa el az
Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti
Program működtetésével kapcsolatos feladatokat.
Jelen szerződés megkötésére az Elektronikus
Információszolgáltatás Nemzeti Program
keretében kerül sor.

I. SUBJECT OF THE CONTRACT

I.1. The purpose of this contract is the subscription and access to electronic databases (listed in Technical Specifications) of the Provider ("Subscribed Products") for the members of the Authorized Users see attached in Appendix 1.

I.2. All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement, and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not. Documents created during the Public Procurement Procedure shall mean the following:

- tender of Provider;
- public procurement documents pursuant to PPA § 3 (21);
- The Chancellor Masters and Scholars of the University of Oxford Trading as Oxford University Press Consortium Agreement ("Provider's Licence Agreement")

I.3. Parties expressly agree that if Provider intends to apply a licence agreement relating to the performance of this contract, then such licence agreement may be agreed on by the parties as long as it is not contrary to any of the provisions of this Agreement.

I.4. In the event of any differences or discrepancies relating to the same issue the order of priority of documents to clarify construction shall be as follows: Provider's Licence Agreement, this Agreement, public procurement documents, Provider's Tender.

I.5. Parties state by derogation of CC § 6:63 (5) that subject to Clause 1.4 the Provider's Licence Agreement shall non-exclusively include the provisions of this Agreement, the documents of this Public Procurement Procedure, and Provider's Licence Agreement if applicable.

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

I.1. A jelen szerződés célja, hogy előfizetést és hozzáférést biztosítson a Szolgáltató elektronikus adatbázisaihoz (felsorolás a Műszaki Leírásban) („Előfizetett tartalmak”) a szerződés 1. számú mellékletében meghatározott Jogosult Felhasználók számára.

I.2. A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét alkotják-e. A Közbeszerzési eljárás során keletkezett

- Szolgáltató ajánlata;
- a Kbt. 3. § 21. pontja szerinti közbeszerzési dokumentumok;
- The Chancellor Masters and Scholars of the University of Oxford Trading as Oxford University Press Konzorciumi Megállapodása ("Szolgáltató Licence szerződése")

I.3. Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy amennyiben Szolgáltató licenc szerződést kíván alkalmazni a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, úgy a licenc szerződése kizárólag annyiban képezi a Felek közti megállapodás tárgyát, amennyiben az nem ellentétes a jelen szerződés bármely rendelkezésével.

I.4. A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés, a közbeszerzési dokumentumok, Szolgáltató ajánlata, adott esetben Szolgáltató licenc szerződése.

I.5. Felek a Ptk. 6:63. § (5) bekezdésében foglaltaktól eltérően kijelentik, hogy a közöttük létrejött megállapodás kizárólag a jelen szerződésben foglaltakra, a Közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumokban foglaltakra, valamint adott esetben Szolgáltató licenc szerződésében foglaltakra terjed ki, annak nem képezi részét a Felek között korábban kialakult szokás, gyakorlat, illetve a jelen szerződés tárgya szerinti üzletágban a hasonló jellegű szerződés

alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás.

I.6. The Provider supplies e-database and provides online access for the Authorized Users during the term stated in section II of this agreement. The Provider also provides usage statistics and technical support.

I.6. A Szolgáltató e-adatbázist és online hozzáférést biztosít a Jogosult Felhasználók részére a jelen szerződés II. pontjában meghatározott időtartamra vonatkozóan. Ezen felül a Szolgáltató felhasználói statisztikákat és technikai segítségnyújtást is biztosít.

II. DURATION OF CONTRACT

II. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA

II.1. This contract will become effective as of its conclusion and will be valid for a limited period of time until 31th of December 2018. The contract shall not be terminated by ordinary notice prior to the expiry of the limited period defined hereunder. The other Party may terminate the contract with instant termination in case of any material breach with malice or gross negligence.

II.1. A szerződés a megkötésekor lép hatályba és 2018. december 31. napjáig tartó határozott időre jön létre. A határozott idő lejárta előtt a szerződés rendes felmondás útján nem szüntethető meg. A szerződés csak a másik félhez intézett, egyoldalú írásbeli nyilatkozattal azonnali hatályú, rendkívüli felmondással szüntethető meg. Rendkívüli felmondással szüntethető meg a szerződés, amennyiben a másik fél a jogviszonyból származó lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi.

II.2. Material breaches of the contract are as follows:

- in case of bankruptcy, liquidation or insolvency of any of the Parties— except for cases specified by related law;
- in case of defaulting on subscription fees by Subscriber within 90 days subsequent to due payment date despite of any notice in writing;
- in case of 30 days long insufficient service of the Provider;
- as set out in the Provider's Licence Agreement.

II.2. Ilyen súlyos szerződésszegések lehetnek az alábbiak:

- Felek valamelyike ellen csőd-, vagy felszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéképtelenné vált, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik;
- Előfizető írásbeli felszólítás ellenére sem fizeti meg az előfizetési díjat, annak esedékességét követő 90 napon belül;
- Szolgáltató 30 napon túl nem képes folyamatos szolgáltatást nyújtani;
- Szolgáltató licenz szerződése meghatározottak szerint

II.3. Subject to PPA § 143 (3) the Subscriber shall be entitled to and at the same time shall be bound to terminate the contract if any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb) acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in the Provider, or the Provider acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb).

II.3. Előfizető a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a jelen szerződést felmondani, ha Szolgáltatóban közvetlenül vagy közvetetten 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel, vagy ha Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt.

62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

II.4. Subscriber is entitled to terminate this Agreement in cases under PPA § 143 (1), and is bound to terminate in case under PPA § 143 (2), or rescind it pursuant to the Civil Code.

II.4. Előfizető a Kbt. 143. § (1) bekezdése szerinti esetekben jogosult, a Kbt. 143. § (2) bekezdése esetén köteles a jelen szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a jelen szerződéstől elállni.

III. PRICE

III.1. The price for the subscription period defined in Clause II is a fixed price as detailed in the winning tender: **212 614 EUR**. The subscription price does not include VAT. Any applicable Hungarian taxes shall be borne by the Subscriber.

III.2. Parties state that the price determined in Clause III.1. includes all consideration for services for the Subscriber by the Provider as well as all expenses and benefits of the Provider. According to this the Provider shall not be entitled to endorse any fees or charges related to the contract over the price determined in Clause III. for the term of this Agreement.

IV. PAYMENT CONDITIONS

IV.1. Invoice shall be issued in EUR in one amount by Provider following the contractual performance acknowledged by Subscriber.

IV.2. Parties state that the performance is contractual as the term in Clause VI.1. is realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of the contract (certification of performance) within 15 days from the date of the performance according to PPA § 135 (1). The invoice is due not later than 30 days from the date of the receipt of the invoice. The contracting authority shall make payment according to Article 6:130 (1)-(2) of the Civil Code. In case of default in payment Provider is entitled to charge default interest according to the Hungarian Civil Code.

IV.3. In the case of any delays, the costs arising from the foreign exchange risks shall be paid by the Party responsible for the delays.

III. AZ ELŐFIZETÉSI DÍJ

III.1. A jelen szerződés II. pontjában meghatározott előfizetési időszakra szóló előfizetési díj a nyertes ajánlatban rögzített összeg: **212 614 EUR**. Az előfizetési díj nettó, általános forgalmi adót nem tartalmazó díj. A Magyarországon esedékes adókat az Előfizető viseli.

III.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a III.1. pontban szereplő díj magában foglalja valamennyi, a Szolgáltató által az Előfizető részére nyújtott szolgáltatás ellenértékét, Szolgáltató valamennyi költségét és hasznát is. Erre tekintettel Szolgáltató az itt megadott díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni.

IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

IV.1. A Szolgáltató a számlát az Előfizető által igazolt szerződésszerű teljesítést követően egy összegben, EUR-ban állítja ki.

IV.2. Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés VI.1. pontjában foglalt feltétel teljesülését tekintik. Előfizető köteles a Kbt. 135. § (1) bekezdése alapján a szerződésszerű teljesítéstől számított 15 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számla esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során a Polgári Törvénykönyv 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltakra figyelemmel kell eljárni. A fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására.

IV.3. Bárminemű késedelem esetén az árfolyamkockázatból eredő többletköltségek a késve teljesítő Felet terhelik.

IV.4. The invoice shall be issued in accordance with the Subscriber's instructions and shall contain a listing of the exact titles of the ordered service with all applicable information: version and access information (single, net, number of accesses,), and the period of access validity. In case of unduly issue of invoice Subscriber has 15 days for noticing its objections in writing.

IV.5. The Subscriber shall reference the complete invoice number and customer number with all payments. Payments are to be made via bank transfer and shall be made at no charge to the Provider. Bank charges of the Subscriber's Bank are to be paid by the Subscriber. Bank charges of the Provider's Bank are to be paid by the Provider.

The Provider's bank account is as follows:

Bank name: Barclays Bank PLC

Bank Account No. 88658899

IBAN: GB95 BARC 2065 1888 6588 99

Swift code: BARC GB22

IV.4. A számla az Előfizető igényeinek megfelelő részletezettséggel kerül kiállításra, tartalmazza a megrendelt szolgáltatás pontos megjelölését és a hozzáférés érvényességi idejét. Amennyiben a számla nem megfelelően kerül kiállításra, úgy Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni a kifogásait.

IV.5. Az Előfizető a számla kifizetésekor hivatkozni köteles a számlaszámra. A kifizetés banki átutalással történik, amelynek díját nem lehet a Szolgáltatóra terhelni. Az Előfizető bankjának díjait az Előfizető viseli, míg a Szolgáltató banki díjait a Szolgáltató tartozik megfizetni.

A Szolgáltató bankszámlája a következő:

Számlavezető bank neve: Barclays Bank PLC

A bankszámla száma: 88658899

IBAN szám: GB95 BARC 2065 1888 6588 99

Swift kód: BARC GB22

V. PERFORMANCE

V.1. The Provider shall take utmost care of the handling of the orders of the Subscriber and ensure that the reasonable requirements of the Subscriber are met.

V.2. Subscriber's main contact person is as follows:

Katalin Urbán

tel. +36 1 411 6325

e-mail: urban.katalin@konyvtar.mta.hu

V.3. The Provider herewith undertakes to instruct its employees including replacements in all necessary processes and steps so as order to assure a smooth execution of the orders.

V.4. If the lack of service exceeds 4% during the subscription period and if this interruption of service is not beyond Provider's control and no excuse is provided for such breach, the Provider is obliged to pay penalty for faulty performance. The rate of the penalty for faulty performance is identical with the net sum of the Subscription Fee corresponding to the period when the service is not provided.

V. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE

V.1. A Szolgáltató az általánosanál nagyobb figyelmet köteles fordítani az Előfizető igényeinek kielégítésére.

V.2. Az Előfizető fő kapcsolattartója:

Urbán Katalin

tel. +36 1 411 6325

e-mail: urban.katalin@konyvtar.mta.hu

V.3. A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy az alkalmazottain keresztül mindent megtesz a zökkenőmentes ügymenet és a megrendelések teljesítése érdekében.

V.4. A Szolgáltatás teljes időtartalmának 4 %-át meghaladó kötbérmentes kiesési időt meghaladó szolgáltatás kiesés esetén, amennyiben e szolgáltatás kiesés a Szolgáltató érdekkörében merül fel, és a Szolgáltató ezen szerződösszegését nem menti ki, Szolgáltató hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. A hibás teljesítési kötbér mértéke megegyezik a kötbérmentes kiesési időt

V.5. Provider's primary contact is as follows:

Julita Madzio Tel. 0044 1865 35 50 99
e-mail: julita.madzio@oup.com

V.6. The Provider may reassign contact persons as necessary. The Provider shall be bound to promptly notify the Subscriber about any changes.

V.7. Parties are obliged to collaborate with each other during the term of contract especially in information matters.

V.8. In the case of any conditions related to the performance, the contracting party shall inform the other Party without delay. Parties are liable for the damages connected with the lack or delay of communication.

meghaladó kiesés időtartamára eső nettó előfizetői díj összegével.

V.5. A Szolgáltató fő kapcsolattartója a következő:

Julita Madzio Tel. 0044 1865 35 50 99
e-mail: julita.madzio@oup.com

V.6. A Szolgáltató más kapcsolattartókat jelöl ki, ha ennek szüksége merül fel. Az Előfizető ilyenkor megfelelően értesíteni köteles.

V.7. Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli.

V.8. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes körű felelősséggel tartoznak.

VI. ACCESS TERMS

VI.1. Provider shall provide access related to Clause I.1. within 7 working days following the subscription of this contract and signature of the Provider's Licence Agreement so that within this period Provider provides full access to the content of its database subject to the terms of this contract and the Publisher's Licence Agreement.

VI.2. Access to the Subscribed Products shall be confirmed by the use of Internet Protocol ("IP") address(es) indicated by the Subscriber at the signing of this contract. Identification may be done by way of Shibboleth identification, identification data for which are declared by the NIIF (National Information Infrastructure Development Institute) in Hungary. The official name of the confederation headed by the NIIF is HREF (Hungarian Research and Education Federation).

VI.3. Resolution of any access issues is the Provider's obligation.

VI.4. The Subscriber shall do his utmost to:

- limit access to and use of the Subscribed Products to Authorized Users and notify the Authorized Users of the usage restrictions set

VI. HOZZÁFÉRÉSI FELTÉTELEK

VI.1. Szolgáltató az I.1. pont szerinti hozzáférési jogot a jelen szerződés és Szolgáltató licenz szerződésének aláírását követő 7 munkanapon belül köteles biztosítani akként, hogy ezen időtartamon belül saját felületéről elérhetővé teszi az Adatbázis teljes tartalmát jelen szerződésben, valamint Szolgáltató licenz szerződésében foglaltak szerint.

VI.2. Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés az Előfizető által a megadott Internet Protocol (IP) címen történik. Az azonosítás Shibboleth azonosítás útján is történhet, melyhez az azonosítási adatokat Magyarországon a NIIF (Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztési Intézet) deklarálja. Az NIIF vezette konföderáció hivatalos neve HREF (Hungárián Research and Education Federation = Magyar Kutatási és Felsőoktatási Föderáció).

VI.3. Bármilyen hozzáférési probléma megoldása a Szolgáltató kötelessége.

VI.4. Az Előfizető köteles minden tőle telhetőt megtenni, hogy:

- az Előfizetett termékek hozzáférését és használatát a Jogosult felhasználók körére korlátozza és tájékoztassa a Jogosult felhasználókat a jelen Szerződésben foglalt

- forth in this Agreement and that they must comply with such restrictions;
- issue any passwords or credentials used to access the subscribed services only to Authorized Users, not divulge any passwords or credentials to any third parties, and notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third parties;
 - inform Provider and take appropriate steps promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the subscribed services, to end such activity and to prevent any recurrences.
- felhasználási korlátozásokról és azok betartásának szükségességéről;
- az Előfizetett szolgáltatásokhoz való hozzáféréshez szükséges jelszavakat és igazoló adatokat kizárólag Jogosult felhasználók részére adjon ki, ne adjon ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére, valamint tájékoztassa a Jogosult felhasználókat, hogy ne adjanak ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére;
 - amint tudomást szerzett bármiféle jogosulatlan felhasználásról értesítse a Szolgáltatót és tegye meg a szükséges lépéseket, hogy megszakítsa ezt a tevékenységet, és hogy megakadályozza az ilyen esetek ismételt előfordulását.

VII. FINAL STIPULATIONS

VII.1. This contract may be amended solely in writing according to PPA 141 §.

VII.2. Provider states in respect of PPA § 136 (1) a) that it shall not pay or account for costs incurred related to the performance of this Agreement which have arisen with regard to an entity not meeting the requirements set out in PPA § 62 (1) k) sub-points ka)-kb), and which may reduce Provider's taxable income.

VII.3. The Provider is obliged to disclose its structure of ownership to the Subscriber during the full period of performance of this contract. Beside its disclosure obligation the Provider shall notify the Subscriber without delay of any changes related to its structure of ownership, indicating the former and latter data and their validity.

VII.4. During the full period of performance of this contract Provider shall notify the Subscriber in writing without delay of all transactions set out in PPA § 143 (3).

VII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

VII.1. A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembevételére esetén, írásban módosítható.

VII.2. Szolgáltató a Kbt. 136 § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra figyelemmel kijelenti, hogy nem fizet, illetve számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

VII.3. Szolgáltató köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Előfizető számára megismerhetővé tenni. Szolgáltató – a megismerhetővé tételre vonatkozó kötelezettsége mellett – a jelen Szerződés időtartama alatt írásban, haladéktalanul köteles tájékoztatni Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével.

VII.4. Szolgáltató a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 143. § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

VII.5. The Provider having his fiscal domicile in a foreign country is obliged to attach an authorization to the contract stating that data concerning the Provider may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of the Provider's fiscal domicile, without using the legal aid service established between the countries in respect of PPA § 136 (2).

VII.6. Force Majeure: neither party shall incur any liability to the other party on account of any loss or damage resulting from any delay or failure to perform all or any part of this Agreement if such delay or failure is caused, in whole or in part, by events, occurrences, or causes beyond the reasonable control and without negligence of the parties. Such events, occurrences, or causes will include, without limitation, strikes, lockouts, riots, acts of war, earthquakes, fire and explosions, but the inability to meet financial obligations is expressly excluded.

VII.7. Any dispute that may arise shall be settled in mutual agreement of both Parties. In case a dispute is not settled with one accord, it is to be solved by a competent court of justice having competence in Hungary.

VII.8. The governing law of this contract shall be Hungarian law. This contract has been prepared in Hungarian and an English version which fully corresponds to each other. In case of any differences or discrepancies between the two versions, the Hungarian version shall prevail.

VII.9. Provider declares that **Oxford University Press** qualifies as a transparent organisation in accordance with a declaration of transparency to be supplied by the Subscriber.

Provider understands that under Section 41(6) of Act CXCV of 2011 on Public Finance (hereinafter referred to as Public Finance Act), the Library and Information Centre of the HAS, as fiscal body, may enter into a contract for valuable consideration with transparent organisations only, and may effect payments only to transparent organisations on the basis of such existing contract.

Provider understands that the Library and Information Centre of the HAS shall terminate a contract concluded for valuable consideration on the basis of a false declaration or shall withdraw

VII.5. A külföldi adóilletőségű Szolgáltató a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást ad arra vonatkozóan, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül, figyelemmel a Kbt. 136. § (2) bekezdésében foglaltakra.

VII.6. Vis Maior: egyik fél sem köteles viselni a felelősséget a másik fél irányában olyan veszteség vagy kár miatt, amely a jelen szerződés egyes vagy valamennyi rendelkezéseinek késedelmes, vagy nem teljesítése miatt jelentkezik, feltéve, hogy a késedelem vagy nem teljesítés részben vagy egészben olyan történések, események vagy okok következménye, amelyek kívül esnek bármelyik fél tehetségén és képességén, illetve amelyre befolyása egyáltalán nincs. Ilyen történések, események vagy oknak minősül különösen bármilyen sztrájk, munkajogvita miatti szünet, lázadás, háború, földrengés, tűz és robbanás, de a fizetése képtelenség kifejezetten nem ilyen oknak minősül.

VII.7. A jelen szerződésből eredő bármilyen vitát a felek megegyezéssel igyekeznek rendezni. Ennek hiányában a felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróságoknak vetik alá magukat.

VII.8. A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült. A magyar és az angol változat közötti bármely eltérés vagy ellentmondás esetén a szerződés magyar nyelvű változata az irányadó.

VII.9. Szolgáltató a Nemzeti Vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 3.§ (1) bekezdés 1. pontjának ismeretében nyilatkozik, hogy az **Oxford University Press** átlátható szervezetnek minősül.

Szolgáltató tudomásul veszi, hogy az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. – a továbbiakban: Áht.- 41.§(6) bekezdésében foglaltak szerint az MTA Könyvtár és Információs Központ, mint költségvetési szerv csak átláthatónak minősülő szervezettel köthet érvényesen visszerhes szerződést, illetve létrejött ilyen szerződés alapján csak átláthatónak minősülő szervezetnek teljesíthet kifizetést.

Szolgáltató tudomásul veszi, hogy valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszerhes szerződést az MTA Könyvtár és Információs

from the contract if its fulfilment has not been commenced yet.

By signing this contract Provider consents to the fact that the Library and Information Centre of the HAS handles data specified in Section 54/A of the Public Finance Act with a view to check the condition of transparency until lapsing of claims arising from the contract.

VII.10. Should one or several clauses of this contract be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the originally intended purpose of the parties- as long as legally acceptable.

This contract has been signed in 3 (three) corresponding bilingual copies, of which 1 (one) copy is left to the Provider and 2 (two) copies are left to the Subscriber.

Oxford, 19th June 2018

Julita Madzio
.....

Oxford University Press

repr./képv.: Julita Madzio Regional Manager,
Eastern Europe, Online Resources & Journals

Provider / Szolgáltató



OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Appendixes:

Appendix 1: List of Authorized Users
Appendix 2: License contract of the Service Provider

Központ felmondja, ill. ha a szerződés teljesítésére még nem került sor a szerződéstől eláll.

A szerződés aláírásával Szolgáltató hozzájárul ahhoz, hogy az átláthatósági feltétel ellenőrzése céljából a szerződésből eredő követelések elévüléséig, az Áht. 54/A. §-ában meghatározott adatokat az MTA Könyvtár és Információs Központ kezelje.

VII.10. Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthették, figyelemmel a törvényes korlátokra.

Jelen szerződés 3 (három), egymással mindenben megegyező magyar és angol nyelvű példányban készült, amelyből 1 (egy) példány a Szolgáltatónál, 2 (kettő) példány pedig az Előfizetőnél marad.

Budapest, 2018. év június hónap 19. napja

Monok István
.....

Library and Information Centre of the Hungarian
Academy of Sciences /
MTA Könyvtár és Információs Központ
repr./képv.: Prof. Monok István DSc
Subscriber / Előfizető



Jakócs Tamás
.....

Jakócs Tamás

financial countersign / pénzügyi ellenjegyző

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Jogosult Felhasználók listája
2. sz. melléklet: Szolgáltató licenz szerződése

Appendix 1: List of Authorized Users /1. sz. melléklet: Jogosult Felhasználók listája

Oxford Art Online

<u>Authorized users in 2018:</u>	<u>A jogosult felhasználó intézmények listája 2018-ban:</u>
Institute of Advanced Studies	Felsőbbfokú Tanulmányok Intézete
Metropolitan Ervin Szabó Library	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár
International Business School	IBS - Nemzetközi Üzleti Főiskola
Kaposvár University	Kaposvári Egyetem
Hungarian Dance Academy	Magyar Táncművészeti Egyetem
Moholy-Nagy University of Art and Design	Moholy-Nagy Művészeti Egyetem
MTA Research Centre for the Humanities	MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont
Museum of Fine Arts	Szépművészeti Múzeum
<u>Net tender price:</u>	<u>Nettó ajánlati ár:</u>
15 008 EUR	15 008 EUR

Oxford Music Online

<u>Authorized users in 2018:</u>	<u>A jogosult felhasználó intézmények listája 2018-ban:</u>
University of Debrecen	Debreceni Egyetem
Institute of Advanced Studies	Felsőbbfokú Tanulmányok Intézete
Metropolitan Ervin Szabó Library	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár
Liszt Ferenc Academy of Music (University)	Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem
Hungarian Dance Academy	Magyar Táncművészeti Egyetem
MTA Research Centre for the Humanities	MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont
National Library of Foreign Literature	Országos Idegennyelvű Könyvtár
National Széchényi Library, Budapest, Hungary	Országos Széchényi Könyvtár
Pázmány Péter Catholic University	Pázmány Péter Katolikus Egyetem
University of Szeged	Szegedi Tudományegyetem
<u>Net tender price:</u>	<u>Nettó ajánlati ár:</u>
20 720 EUR	20 720 EUR

Oxford Journals Collection, Full Collection

Authorized users in 2018:	A jogosult felhasználó intézmények listája 2018-ban:
Eötvös Loránd University	Eötvös Loránd Tudományegyetem
University of Szeged	Szegedi Tudományegyetem
Net tender price:	Nettó ajánlati ár:
78 266 EUR	78 266 EUR

Oxford Journals Collection, Humanities Collection

Authorized users in 2018:	A jogosult felhasználó intézmények listája 2018-ban:
Central European University	Közép-európai Egyetem
Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences	MTA Könyvtár és Információs Központ
Pázmány Péter Catholic University	Pázmány Péter Katolikus Egyetem
Net tender price:	Nettó ajánlati ár:
16 291 EUR	16 291 EUR

Oxford Journals Collection, Law Collection

Authorized users in 2018:	A jogosult felhasználó intézmények listája 2018-ban:
National University of Public Service	Nemzeti Közszoigálati Egyetem
National Office for the Judiciary	Országos Bírósági Hivatal
Pázmány Péter Catholic University	Pázmány Péter Katolikus Egyetem
Net tender price:	Nettó ajánlati ár:
8 980 EUR	8 980 EUR

Oxford Journals Collection, Medicine & Health Collection

Authorized users in 2018:	A jogosult felhasználó intézmények listája 2018-ban:
Medical Centre, Hungarian Defence Forces	Magyar Honvédség Egészségügyi Központ
Semmelweis University	Semmelweis Egyetem
Net tender price:	Nettó ajánlati ár:
40 769 EUR	40 769 EUR

Oxford Journals Collection, Social Sciences Collection

<u>Authorized users in 2018:</u>	<u>A jogosult felhasználó intézmények listája 2018-ban:</u>
Corvinus University of Budapest	Budapesti Corvinus Egyetem
Institute of Advanced Studies	Felsőbbfokú Tanulmányok Intézete
Metropolitan Ervin Szabó Library	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár
Central European University	Közép-európai Egyetem
National University of Public Service	Nemzeti Közszolgálati Egyetem
Pázmány Péter Catholic University	Pázmány Péter Katolikus Egyetem
<u>Net tender price:</u>	<u>Nettó ajánlati ár:</u>
32 580 EUR	32 580 EUR

Oxford Art Online

1	Felsőbbfokú Tanulmányok Intézete	Institute of Advanced Studies
2	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár	Metropolitan Ervin Szabó Library
3	IBS - Nemzetközi Üzleti Főiskola	International Business School
4	Kaposvári Egyetem	Kaposvár University
5	Magyar Táncművészeti Egyetem	Hungarian Dance Academy
6	Moholy-Nagy Művészeti Egyetem	Moholy-Nagy University of Art and Design
7	MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont	MTA Research Centre for the Humanities
8	Szépművészeti Múzeum	Museum of Fine Arts

Oxford Music Online

1	Debreceni Egyetem	University of Debrecen
2	Felsőbbfokú Tanulmányok Intézete	Institute of Advanced Studies
3	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár	Metropolitan Ervin Szabó Library
4	Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem	Liszt Ferenc Academy of Music (University)
5	Magyar Táncművészeti Egyetem	Hungarian Dance Academy
6	MTA Bölcsészettudományi Kutatóközpont	MTA Research Centre for the Humanities
7	Országos Idegennyelvű Könyvtár	National Library of Foreign Literature
8	Országos Széchényi Könyvtár	National Széchényi Library, Budapest, Hungary
9	Pázmány Péter Katolikus Egyetem	Pázmány Péter Catholic University
10	Szegedi Tudományegyetem	University of Szeged

Oxford University Press Journals

1	Budapesti Corvinus Egyetem	Corvinus University of Budapest	Social Sciences Collection
2	Eötvös Loránd Tudományegyetem	Eötvös Loránd University	Full Collection
3	Felsőbbfokú Tanulmányok Intézete	Institute of Advanced Studies	Social Sciences Collection
4	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár	Metropolitan Ervin Szabó Library	Social Sciences Collection
5	Közép-európai Egyetem	Central European University	Humanities Collection ; Social Sciences Collection
6	Magyar Honvédség Egészségügyi Központ	Medical Centre, Hungarian Defence Forces	Medicine & Health Collection
7	MTA Könyvtár és Információs Központ	Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences	Humanities Collection
8	Nemzeti Közszolgálati Egyetem	National University of Public Service	Law Collection ; Social Sciences Collection
9	Országos Bírósági Hivatal	National Office for the Judiciary	Law Collection
10	Pázmány Péter Katolikus Egyetem	Pázmány Péter Catholic University	Humanities Collection ; Law Collection ; Social Sciences Collection
11	Semmelweis Egyetem	Semmelweis University	Medicine & Health Collection
12	Szegedi Tudományegyetem	University of Szeged	Full Collection